

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 januari 2000

WETSONTWERP

**tot wijziging van artikel 306 van
het Gerechtelijk Wetboek**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Claude DESMEDT**

INHOUDSOPGAVE

I. Inleiding	3
II. Bespreking en stemmingen	3

Voorgaand document :

Doc 50 **0370/ (1999-2000)** :

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat en van verval ontheven.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 janvier 2000

PROJET DE LOI

modifiant l'article 306 du Code judiciaire

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. **Claude DESMEDT**

SOMMAIRE

I. Exposé	3
II. Discussion et votes	3

Document précédent :

Doc 50 **0370/ (1999-2000)** :

001 : Projet transmis par le Sénat et relevé de caducité.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Fred Erdman

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Hugo Coveliers, Guy Hove, Bart Somers
CVP	Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.
Agalev-Ecolo	Vincent Decroly, Fauzaya Talhaoui.
PS	André Frédéric, Thierry Giet.
PRL FDF MCC	Jacqueline Herzet, Charles Michel.
Vlaams Blok	Bart Laeremans, Bert Schoofs.
SP	Fred Erdman.
PSC	Joëlle Milquet.
VU&ID	Geert Bourgeois.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Stef Goris, Fientje Moerman, Kathleen van der Hooft. Geert Versnick.
Simonne Creyf, Yves Leterme, Trees Pieters, Joke Schauvliege.
Anne-Marie Descheemaeker, Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra.
Maurice Dehu, Claude Eerdeken, Patrick Moriau.
Pierette Cahay-André, Claude Desmedt, Olivier Maingain.
Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Filip De Man.
Erik Derycke, Peter Vanvelthoven.
Jean-Pierre Grafé, Jean-Jacques Viseur.
Danny Pieters, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO : <i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i> CVP : <i>Christelijke Volkspartij</i> FN : <i>Front National</i> PRL FDF MCC : <i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i> PS : <i>Parti socialiste</i> PSC : <i>Parti social-chrétien</i> SP : <i>Socialistische Partij</i> VLAAMS BLOK : <i>Vlaams Blok</i> VLD : <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i> VU&ID : <i>Volksunie&ID21</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i> QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i> HA : <i>Annales (Compte Rendu Intégral)</i> CRA : <i>Compte Rendu Analytique</i> PLEN : <i>Séance plénière</i> COM : <i>Réunion de commission</i>
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> DOC 50 0000/000: <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer</i> QRVA : <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i> HA : <i>Handelingen (Integraal Verslag)</i> BV : <i>Beknopt Verslag</i> PLEN : <i>Plenum</i> COM : <i>Commissievergadering</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft tijdens haar vergadering van 20 oktober 1999 een voorbereidende bespreking gewijd aan dit door de Senaat geamendeerde wetsontwerp.

Artikel 2 van de wet van 24 december 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2000, tweede editie, blz. 1139) heeft dit wetsontwerp van verval ontheven, waarna uw commissie er tijdens haar vergadering van 25 januari 2000 over heeft gestemd.

I. — INLEIDING VAN MINISTER VAN JUSTITIE, DE HEER MARC VERWILGHEN

De minister van Justitie geeft aan dat de wijzigingen die de Senaat heeft aangebracht in het wetsvoorstel dat hij in 1995 als volksvertegenwoordiger had ingediend, meer duidelijkheid scheppen inzake de verschillende categorieën van magistraten die aanspraak kunnen maken op een vrijstelling van woonplaatsverplichting.

Deze wijziging van artikel 306 van het Gerechtelijk Wetboek ligt helemaal in het verlengde van de regeringsverklaring van de federale regering. Daarin wordt immers herhaaldelijk verwezen naar een snellere en menselijker rechtsbedeling; magistraten die veel mobiel mogen zijn, kunnen daartoe bijdragen.

De minister vraagt ter afronding dat dit wetsontwerp onverwijld zou worden goedgekeurd aangezien de situatie van de magistraten op grond van deze tekst kan worden verbeterd.

II. — BESPREKING EN STEMMINGEN

De voorzitter verklaart dat in artikel 2 van het wetsontwerp twee technische verbeteringen zouden moeten worden aangebracht.

1. In de Franse tekst van artikel 306, § 2, vierde lid, zou het woord »autres» opnieuw moeten worden ingevoegd, zodat die zin in overeenstemming zou zijn met de Nederlandse versie. De voorzitter voegt eraan toe dat dit woord was opgenomen in de tekst die is aangenomen door de Senaatscommissie voor de Justitie (zie Stuk Senaat nr. 900/3 – 1998-1999).

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a procédé à un examen préparatoire de ce projet de loi, amendé par le Sénat, au cours de sa réunion du 20 octobre 1999.

Ayant été relevé de caducité par l'article 2 de la loi du 24 décembre 1999 (M.B. du 12 janvier 2000, 2ème édition, p. 1139), le présent projet de loi a été voté lors de sa réunion du 25 janvier 2000.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. MARC VERWILGHEN, MINISTRE DE LA JUSTICE

Le ministre de la Justice précise que les modifications apportées par le Sénat à sa proposition de loi initiale apportent plus de clarté quant aux différentes catégories de magistrats qui peuvent bénéficier d'une dispense de l'obligation de résidence.

La présente modification de l'article 306 du Code judiciaire rentre entièrement dans le cadre de la déclaration du gouvernement fédéral. A plusieurs reprises, on y fait en effet référence à une administration de la justice plus rapide et humaine. Cette justice doit pouvoir être assurée par des magistrats qui jouissent d'une plus grande mobilité.

En conclusion, le ministre demande l'adoption rapide de ce projet de loi vu qu'il permet une amélioration de la situation des magistrats.

II. — DISCUSSION ET VOTES

Le président relève qu'il y aurait lieu d'apporter à l'article 2 du projet de loi les deux corrections techniques suivantes :

1. dans le texte français, au quatrième alinéa du paragraphe 2 de l'article 306, le mot »autres» devrait être rajouté afin que la phrase soit en concordance avec le texte néerlandais.

Il signale que ce terme figurait dans le texte adopté par la commission de la Justice du Sénat (Doc. Sénat n° 900/3 - 1998-1999) ;

2. Wat de Franse tekst van hetzelfde lid betreft, stelt de voorzitter voor om te kiezen voor de woorden «magistrats membres», in plaats van de woorden «membres magistrats»; zodoende wordt deze tekst in overeenstemming gebracht met artikel 305 van het Gerechtelijk Wetboek en met de Nederlandse versie.

De commissieleden zijn het met die technische verbeteringen eens.

*
* *

Artikel 1, alsmede het aldus verbeterde artikel 2, worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het gehele aldus verbeterde wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Claude DESMEDT

De voorzitter,

Fred ERDMAN

ERRATUM

Art.2

In de Franse tekst van het zesde lid leze men «aux autres magistrats membres», in plaats van «aux membres magistrats».

2. dans le texte français du même alinéa, afin de mettre ce texte en concordance avec l'article 305 du Code judiciaire ainsi qu'avec le texte néerlandais, il propose de retenir les mots «magistrats membres» au lieu de «membres magistrats».

Les membres de la commission partagent ces corrections techniques.

*
* *

L'article 1, ainsi que l'article 2 tel que corrigé, sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi, ainsi corrigé, est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Claude DESMEDT

Le président,

Fred ERDMAN

ERRATUM

Art.2

Au sixième alinéa, il y a lieu de lire «aux autres magistrats membres» au lieu de «aux membres magistrats».